

## Titolare di Europass Mobilità

1 <b>Cognome/i</b> Schreiner	2 <b>Nome/i di battesimo</b> Max	3 <b>Indirizzo (via, numero civico, CAP, città, stato)</b> Musterweg 54 76543 Musterstedt
5 <b>Data di nascita</b> gg.mm.aaaa 16.10.1993	6 <b>Nazionalità</b> DE	

## Organizzazione che rilascia l'Europass Mobilità

8 <b>Nome dell'organizzazione</b> Berufsbildende Schulen Syke EUROPASCHULE	9 <b>Numero del documento</b> DE-03-2013/2014---1-1	10 <b>Data di rilascio</b> gg.mm.aaaa 17.01.2017
--	--	---

## Partner del paese d'origine

11 <b>Nome e indirizzo di organismo</b> Berufsschule für Tourismus gGmbH Kleiststrasse 23-26 D-10787 Berlin	12 <b>Timbro e/o firma</b> <div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%;"></div>
13 <b>Cognome(i) e nome(i) della persona di riferimento/tutor</b> Hoffmann, Tamara	15 <b>Telefono</b> 01234/123456
14 <b>Titolo/funzione</b> Schulleiterin	16 <b>E-Mail</b> polk@bibb.de

Europass Mobilità è un documento europeo standard; registra dettagliatamente contenuto e risultati, espressi in termini di competenze o di titoli accademici, ottenuti da una persona – a prescindere da età, livello di studio o situazione professionale – in un periodo trascorso in un altro paese europeo (UE, EFTA/SEE o paesi candidati) a fini di studio.



## Partner del paese ospitante

---

17 Nome, tipologia (eventualmente facoltà/dipartimento) e indirizzo

P&S Ingegneria Architettura  
Via Amerigo Vespucci, 220  
Bologna (IT)

18 Timbro e/o firma

19 Cognome e nome della persona di riferimento/tutor (eventualmente del coordinatore ECTS del dipartimento)

Eros Mentore

22 E-Mail

mentore@ecvet.it

## Descrizione del percorso mobilità

---

23 Obiettivo del percorso Europass Mobilità

Absolvieren eines Teils der Berufsausbildung im Ausland

Qualifica (attestato, diploma, certificato o titolo) cui ha eventualmente portato il tipo di istruzione o formazione.

Bescheinigung über einen Lernaufenthalt im Rahmen der Ausbildung zum "Bauzeichner"

24 Iniziative nell'ambito delle quali si è eventualmente svolto il percorso Europass

Leonardo da Vinci-Mobilitätsprojekt - Mobilität für Auszubildende Qualifikationen für den Europäischen Markt

Durata del percorso mobilità

27 Da gg.mm.aaaa

02.09.2013

28 a gg.mm.aaaa

25.10.2013



## Competenze acquisite durante il percorso mobilità

---

### 29a Attività/compiti svolti

Mitwirkung im Architekturbüro P&S an den Projekten „Restrukturierung des Bürogebäudes von P&S in Bologna“ und „Friedhof der Comune Sassuolo“; zu den Tätigkeiten gehörten:

- Mobiliar (Einrichtungsgegenstände) abmessen
- Tabellen in Excel zur Erfassung der Abmessungen der Einrichtungsgegenstände erstellen
- die Einrichtung neu gestalteter Räume planen
- Ansichten sowie Quer- und Längsschnitte durch Gebäude (Bürogebäude, Friedhofgebäude) zeichnen
- das Zeichenprogramm AutoCAD (auf italienisch) anwenden
- an Projektbesprechungen teilnehmen
- Mengen- und Massenermittlung von Bauteilen durchführen
- eine Fotodokumentation vorbereiten
- alltäglich anfallende Büroaufgaben (Dokumente drucken und heften; Pläne plotten, schneiden und falten) pflichtbewusst erledigen

Collaborazione con lo studio di architettura P&S per i progetti „ristrutturazione del palazzo per uffici di P&S a Bologna“ e „cimitero del comune di Sassuolo“; attività svolte:

- misurazione di mobili (complementi d'arredo)
- creazione di tabelle in Excel per l'inserimento delle misure dei complementi d'arredo
- pianificazione dell'arredo di locali di nuovo allestimento
- disegno di prospetti e sezioni trasversali e longitudinali di edifici (uffici e strutture del cimitero)
- utilizzo del programma CAD AutoCAD (in italiano)
- partecipazione alle riunioni del progetto
- determinazione della quantità e massa degli elementi costruttivi
- preparazione della documentazione fotografica
- alacre svolgimento dei compiti d'ufficio quotidiani (stampare e imbastire documenti; plottare, tagliare e piegare piani)



**30a Capacità e competenze professionali acquisite.**

Herr Schreiner kann:

- Grundrisse, Schnitte, Ansichten und Details von Wänden, Stützen und Decken mithilfe von AutoCAD selbständig zeichnen
- Mengen- und Massenermittlungen von Bauteilen selbständig und routiniert durchführen
- Örtliche Gegebenheiten nach Vorgaben aufnehmen, darstellen und Messdaten in rechnergestützte Systeme übertragen
- an der Erstellung von Fotodokumentationen mitwirken
- Informationen selbständig beschaffen, nutzen und weiterleiten
- die Qualitätsstandards von P&S (zertifiziert nach ISO NORM-9001) bei der Durchführung seiner Tätigkeiten unter Anleitung anwenden

Il sig. Schreiner è in grado di:

- disegnare autonomamente piante, sezioni, prospetti e dettagli di pareti, supporti e soffitti con l'aiuto di AutoCAD
- svolgere in modo autonomo ed esperto la determinazione della quantità e massa degli elementi costruttivi
- rilevare e riprodurre i dati locali secondo le indicazioni e trasferire i dati di misurazione nei sistemi informatici
- contribuire alla creazione della documentazione fotografica
- reperire, utilizzare e inoltrare informazioni in modo autonomo
- adottare, sotto la direzione di P&S, gli standard di qualità di P&S (certificazione ISO NORM-9001) durante lo svolgimento delle attività conferite

**31a Conoscenze linguistiche acquisite (se non già registrate nell'ambito delle "capacità e competenze professionali")**

Er ist in der Lage

- fremdsprachliche Begriffe und Fachausdrücke in italienischer Sprache kompetent anzuwenden
- alltägliche Redewendungen in italienischer Sprache, z.B. beim Einkaufen anzuwenden
- sich bei Routineaufgaben mit Kollegen/-innen in italienischer und englischer Sprache abzustimmen

È in grado di

- utilizzare in modo esperto i termini stranieri e tecnici in italiano
- utilizzare la lingua italiana nella vita quotidiana, p. es. per fare la spesa
- concordarsi con i colleghi in lingua italiana e inglese per i compiti di routine

**32a Competenze informatiche acquisite (se non già registrate nell'ambito delle "capacità e competenze professionali")**

Er ist in der Lage

- das Programm AutoCAD 2011 effizient einzusetzen und in deutscher und italienischer Version selbständig anzuwenden

È in grado di

- utilizzare autonomamente il programma AutoCAD 2011 nella versione tedesca e italiana



**33a Capacità e competenze organizzative acquisite (se non già registrate nell'ambito delle "capacità e competenze professionali")**

Er ist in der Lage

- Aufgaben selbständig und eigenverantwortlich durchzuführen
- sich in die betriebstypischen organisatorischen Arbeitsabläufe zu integrieren
- bei auftretenden fachlichen Problemen eigenständig auf Kolleginnen und Kollegen zuzugehen und Lösungsvorschläge zu entwickeln
- Termine einzuhalten und Aufgaben ordnungsgemäß umzusetzen

È in grado di

- svolgere i compiti in modo autonomo e con responsabilità
- integrarsi nell'assetto organizzativo dei lavori tipico per l'azienda
- rivolgersi autonomamente ai colleghi in caso di problemi tecnici e sviluppare proposte di soluzioni
- rispettare le scadenze e realizzare i compiti conformemente all'ordine

**34a Capacità e competenze sociali acquisite (se non già registrate nell'ambito delle "capacità e competenze professionali")**

Er ist in der Lage

- landeskundliche Besonderheiten zu beschreiben
- sich mit der italienischen Kultur und den Menschen z.B. durch Museumsbesuche, Ausflüge in der Region sowie die gemeinsame Freizeitgestaltung mit Kollegen/-innen konstruktiv auseinander zu setzen
- sich in ein bestehendes Team einer anderen Kultur zu integrieren und sich aktiv einzubringen
- sich an eine unbekannte berufliche und soziale Umgebung anzupassen und selbstbewusst aufzutreten
- sich fachlich und kulturell mit Kolleginnen und Kollegen auszutauschen
- Offenheit gegenüber neuen Situationen und Herausforderungen zu zeigen

È in grado di

- descrivere le particolarità specifiche del paese
- confrontarsi in modo costruttivo con la cultura italiana e le persone p. es. tramite visite ai musei, gite e attività ricreative nel tempo libero con i colleghi
- integrarsi in un gruppo preesistente di una cultura diversa e inserirsi in modo attivo
- adattarsi a un ambiente professionale e sociale sconosciuto e presentarsi in modo sicuro
- scambiarsi con i colleghi riguardo alla professione e cultura
- mostrare apertura riguardo a nuove situazioni e sfide

36a Data gg.mm.aaaa

37a Firma della persona di riferimento/tutor

38a Firma del titolare